II

(Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité)

CONSEIL

DÉCISION DU CONSEIL

du 22 novembre 1984

autorisant la prorogation ou la tacite reconduction de certains accords commerciaux conclus par des États membres avec des pays tiers

(84/558/CEE)

LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 113,

vu la décision 69/494/CEE du Conseil, du 16 décembre 1969, concernant l'uniformisation progressive des accords relatifs aux relations commerciales des États membres avec les pays tiers et la négociation des accords communautaires [1], et notamment son article 3,

vu la proposition de la Commission,

considérant que, pour les accords et protocoles énumérés à l'annexe, la prorogation ou la tacite reconduction au-delà de la période de transition a été autorisée en dernier lieu par la décision 83/545/CEE [2] ;

considérant que les États membres intéressés ont demandé l'autorisation de proroger ou de reconduire ces accords afin d'éviter une discontinuité dans leurs relations commerciales conventionnelles avec les pays tiers concernés ;

considérant, toutefois, que la plupart des domaines couverts par ces accords nationaux font désormais l'objet d'accords communautaires ; que, dans cette situation, il s'agit d'autoriser le maintien des accords nationaux pour les seuls domaines non couverts par des accords communautaires ; que, par ailleurs, cette autorisation ne peut porter atteinte à l'obligation pour les États membres d'éviter et, le cas échéant, d'éliminer toute incompatibilité entre ces accords et les dispositions du droit communautaire ;

considérant que, en outre, les dispositions des accords à proroger ou à reconduire ne doivent pas constituer, pendant la période considérée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant que les États membres intéressés ont déclaré que la prorogation ou la tacite reconduction de ces accords ne serait pas de nature à empêcher l'ouverture des négociations communautaires avec les pays tiers concernés et le transfert des matières commerciales de ces accords dans des accords communautaires, ni à entraver, pendant la période considérée, l'adoption des mesures nécessaires pour achever l'uniformisation des régimes d'importation des États membres ;

considérant que, à l'issue de la consultation prévue à l'article 2 de la décision 69/494/CEE, il a été constaté, comme le confirment les déclarations précitées des États membres intéressés, que les dispositions des accords à proroger ou à reconduire ne constituent pas, pendant la période considérée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant que, dans ces conditions, ces accords peuvent faire l'objet d'une prorogation ou d'une tacite reconduction pour une période limitée,

---

[1] JO n° L 326 du 29. 12. 1969, p. 39.
[2] JO n° L 309 du 10. 11. 1983, p. 30.

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION :

Article premier

Les accords commerciaux et les protocoles conclus par des États membres avec des pays tiers et énumérés à l'annexe peuvent, jusqu'à la date indiquée en regard de chacun d'eux, être prorogés ou tacitement reconduits pour les domaines non couverts par des accords entre la Communauté et les pays tiers en question et pour autant que leurs dispositions ne soient pas en contradiction avec les politiques communes existantes.

Article 2

Les États membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 22 novembre 1984.

Par le Conseil

Le président

J. BRUTON

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord 29. 6. 1957	31. 3. 1986
	Espagne/ Spanje	Accord commercial/ Handelsakkoord 2. 6. 1960	14. 4. 1986
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord 28. 5. 1957	30. 4. 1986
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord 27. 4. 1957	28. 2. 1986
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord 21. 6. 1957 et échange de notes/ en briefwisseling 5. 5. 1961	31. 3. 1986
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord 1. 8. 1958	31. 3. 1986
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale 4. 6. 1948	31. 12. 1985
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil 30. 3. 1946 / 2. 8. 1966	31. 12. 1985
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale 15. 9. 1951	31. 12. 1985
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst 11. 3. 1948	31. 1. 1986
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom 22. 4. 1953	31. 3. 1986
	Spanien	Handelsabkommen vom 20. 6. 1960	30. 4. 1986
	Südkorea	Handelsabkommen vom 8. 4. 1965	7. 4. 1986
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος	Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1979	1. 1. 1986
	Μαρόκο	Εμπορική συμφωνία 1. 11. 1961	1. 11. 1985
	Τουρκία	Εμπορική συμφωνία 7. 11. 1953	7. 11. 1985
	Ινδία	Εμπορική συμφωνία 31. 1. 1973	31. 1. 1986
	Ισραήλ	Εμπορική συμφωνία 30. 1. 1969	30. 1. 1986
	Πορτογαλία	Εμπορική συμφωνία 31. 12. 1949	31. 12. 1985
	Νορβηγία	Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1965	1. 1. 1986
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία 17. 1. 1963	17. 1. 1986

FRANCE	Afrique du Sud (1)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1985
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1986
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1985
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1986
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1986
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1985
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1986
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	31. 3. 1986
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1986
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958 23. 3. 1961	9. 2. 1986
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	31. 3. 1986
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956 11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	31. 12. 1985
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	31. 3. 1986
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1986
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1986

(1) Prorogation par échange de notes.